

翻译马尔克斯小说《昔年种柳》 王小山赞他“活儿不错” 众网友赞他有才 高晓松在狱中都干点啥?

因酒驾入狱的高晓松近日被好友作家冯唐爆料,说他在狱中潜心翻译马尔克斯的晚年小说《昔年种柳》,冯唐还将翻译的部分片段贴在了自己的博客上供网友阅读。众多网友纷纷赞高晓松有才华,但也有网友表示内容北京腔太重显得有些浮华。

赞马尔克斯是年轻时的灯塔
“说白了,我排在长长的队尾,没啥荣誉和光环,没啥好意思留给后代……”“日子翻回我九张儿那年,那时我打算送给自己一份生日好礼——找个雏儿,过一个夜,撒点儿野。我想起了罗莎·卡巴卡斯同志,一个有了好果子就立马发给熟客的地下老鸭……”以上是高晓松翻译的部分片段,冯唐在微博上评价高晓松“笔下少了凶狠,多了革命浪漫主义”。
随后,高晓松助理转发了该条微博,并贴上了高晓松对马尔克斯以及这本书的评价:“他曾是我们年轻时射程最远的灯塔,如今凑近了沐浴一下风中之烛凄冷的温存,也是好的。”很多网友看后,赞高晓松的翻译风格犀利,像王朔,用北京方言将马尔克斯的小说翻出了别样的味道,既有趣又不失特色。搜狐副总裁刘春评论道:“翻出了一股二锅头的酣畅,牛二的感觉。”

专栏作家王小山也赞扬高晓松“活儿不错”。
出版社:不能翻得太地方化
虽然得到了网友的认可,但专业人士却持不同意见。近日,记者联系了国内获得授权出版马尔克斯《百年孤独》的新经典图书公司,该公司营销宣传主管岳卫华称著名不能翻得太地方化,“我没看过高晓松的翻译,但是如果他翻得十分地方化可能会不太妥当。”而此次新版《百年孤独》的译者范晔对此却很谨慎,他向记者表示,“这本书目前还没有中文译本,所以不能对号入座。但是每一个读者对于原著的理解都不一样,高晓松可能觉得这样翻比较符合他自己心目中小说要表达的内容。”截至前天下午5时,该微博已经被转发了1100余条,众多网友希望高晓松能将整本书翻译完,其助理也称高晓松将继续翻译。
陈柯羽



高晓松

突围赛刚刚播出两场,却连连遭遇网友拍砖。原因不仅是晋级选手并非观众心目中的“种子人选”,周五晚上即将播出突围赛第三场,不知道现场还会出现什么结果?难保三位评委不会在现场作出惊人之举。记者于24日下午采访了河南卫视《你最有才》总制片人文艺,了解一些观众所关心的问题。
晚报记者 尚新娇

巫启贤感慨:中国真不缺唱将呀! 文艺回应:《你最有才》不是唱歌比赛 《你最有才》评判太儿戏?

巫启贤:发微博抒发不满情绪

毕业于四川音乐学院的王玺然,在上周的比赛,她演唱的闽南语歌曲虽然被巫启贤大加赞赏,但文艺对她的评价却是:“唱得太好了,太专业了,没能唱到我的心里。”结果她没能站在最后的待定席上。
虽然遭到了淘汰,但在突围赛录制结束后,巫启贤在自己的个人微博中写道:“今年的《你最有才》,意外地出现三位唱得让你灵魂畅快的歌手,武明、宇翼、王玺然,中国真不缺唱将呀!老夫痛饮三大杯!”此微博也引来大批网友的围观,有网友称,巫启贤这个时候发微博是在抒发自己的不满情绪。
而文艺现场点评的那句话,让网友们很愤怒,被指评判标准太儿戏。

文艺:我也有自己的喜好

针对网友热议的那句评语,文艺对记者说:“那是我的实话。就是对现在的一些大腕级歌手,我也有自己的喜好,不可能每个人的音乐我都喜欢,因为每个人审美的角度不同。”
那么“为什么好多优秀歌手都没晋级?”文艺表示:“《你最有才》不是唱歌比赛,我们要考虑到节目的丰富性。”

有评判太戏剧 所以不公平?

细心的观众发现,从晋级赛到突围赛,三位评委在投票决定选手去留时,总是一位投完票,另外一位迅速投反对票,把难题抛给第三位评委。网友们认为,这样的方式太儿戏,作为一个选秀类的节目,对选手太不公平。
但也有观众力挺三位评委,觉得这样做恰恰是出于娱乐节目的需要,三位评委心中已经有了对结果把控的标准,这样做只是为了节目效果,并不影响节目的公正性。

2011年,郑州晚报发行量逆势飙升,创历史新高,发行市场占有率超越同城第三、第四平面媒体总和,成为省会报业市场主流媒体都市报。 咨询电话:65837780 67655128

阿斯頓英語
——源自美国的少儿口语专家
美国籍专业外教口语公开课时间表
周日(8月27日上午) 9:40—10:40
周日(8月27日下午) 15:00—16:00
●参与本期公开课及口语测评,即可获赠阿斯頓休闲包一个●
地址:金水路紫荆山公园佳美商务(黄河水利委员会对面西座4楼) 预约专线 63336766/6866

良缘—陈思
24小时 63911594 63910182
热线咨询 63911277 69130113
QQ 1049490036 QQ 862719539
新通桥国奥大厦 2509室
www.zzhunijie.com

女 23 未 168 医生办诊所收房	男 29 离 176 公司老总收房	男 48 离 180 办公室收房
女 24 未 163 本科教师青春靓丽	男 30 未 180 本科省直公务员	男 49 离 176 省直单位高薪收房
女 27 未 168 研究生经商漂亮	男 30 未 176 博士医生房高素	男 55 离 174 经商收房两套收房
女 29 未 170 本科直车房美丽	男 34 离 173 本科公务员高薪	男 55 离 176 行政领导一出国
女 37 离 164 本科服装厂老板富	男 36 离 178 本科军官收房	男 56 离 180 省直机关另办公司
女 38 离 162 饭店老板共发展	男 36 离 180 研究生处级收房	男 60 离 178 本科收房
女 40 离 160 本科机关高薪收房	男 37 离 174 办公司车房收房	男 63 离 178 军官转业收房
女 43 离 162 经商车房时尚美	男 38 未 178 办公司车房收房	男 68 离 170 退经商硕士收房
女 43 离 162 本科公务员美收房	男 40 离 173 硕士办公司收房	
女 45 离 168 办厂资产收房	男 42 离 176 本科公务员收房	
女 47 离 167 本科省直漂亮房	男 45 离 183MBA 公司老总收房	
女 52 离 166 处级办公司别墅	男 45 离 175 硕士省处级收房	
女 56 离 165 医生办诊所收房	男 46 离 173 硕士省直收房	
男 28 未 178 本科机关公务员	男 47 离 185 多公司老总收房	

★特别推荐 VIP 会员★
女 36 离 162 办公司名车别墅富
女 43 离 162 经商车房时尚美
女 47 离 165 工程老板收房富
女 53 离 162 本科省机关漂亮
女 54 离 160 房产老总收房富
男 31 未 176 本科办学校收房
男 35 未 172 硕士机关副处级
男 38 离 175 硕士公务员收房
男 41 离 177 办公司车房收房
男 45 离 176 博士国内外有公司

★每周一星★
男 34 离 177 本科办公司收房
房宽温柔善良职业不限。因工作繁忙委托高级婚介师陈思代办 68015271

2011年,郑州晚报发行量逆势飙升,创历史新高,发行市场占有率超越同城第三、第四平面媒体总和,成为省会报业市场主流媒体都市报。 咨询电话:65837780 65837790

爱情直通车 官方网站免费注册 www.aqztc.net
地址:农业路与中州大道交汇处好莱坞国际公寓A座(东边楼)9楼0905房间 电话:60302618/60302616/53730374/15238606699/13253338548/15303727317 QQ:4008002600

女 22 未 175 大专家族企业家富	女 35 短 163 本科省直干部多房	女 47 离 166 矿务局地区不限	男 24 未 176 留学归国独子从商	男 37 离 175 经商工程行业收房	男 51 离 175 老师另经商有商铺
女 23 未 160 大专经商一切随缘	女 36 离 166 经商车房气质高雅	女 48 离 163 开厂富有有收房	男 25 未 177 省直事业单位三房	男 38 离 172 本科董事长收房	男 52 离 176 本科大学老师收房
女 24 未 170 大专合伙办公司靓	女 37 离 166 大专银行收房漂亮	女 50 离 160 事业单位房气质佳	男 27 未 180 硕士工程师高收房	男 39 离 174 军转干车房另经商	男 53 离 177 经理多层楼出租
女 25 未 162 硕士在读回民靓丽	女 38 离 167 家族企业收房高雅	女 51 离 162 副教授雅雅 68 岁下	男 28 未 180 本科自办公司特俊	男 40 离 176 国企职员房收房	男 54 离 175 本科处级干部收房
女 26 未 160 儒商年龄婚史不限	女 39 离 162 经商房真心成家	女 52 离 161 工程老板收房高	男 31 未 178 硕士银行总行家	男 41 离 175 经商食品收房收房	男 55 离 180 硕士省直正处级
女 27 未 168 本科护士独女漂亮	女 40 离 160 经商多房无子女善	女 53 离 164 企业退休高知家庭	男 32 未 172 老师房另打工妹先	男 44 离 167 企业领导宽房配车	男 56 离 172 内退经商多套住房
女 28 未 163 硕士大学老师收房	女 41 离 168 本科银行气质高雅	女 54 离 161 医生房形象气质好	男 33 未 170 工程监理房随缘分	男 45 离 179 本科干部品貌兼优	男 58 离 168 董事长别墅收房
女 29 短 165 硕士外专高管薪丰	女 42 离 160 个体宽房温柔善良	女 55 离 160 副教授多房气质佳	男 34 未 172 军转干房品貌兼优	男 46 离 173 干部另经商收房	男 59 离 176 干部房女儿出嫁
女 30 未 167 大专司机过日子	女 43 离 165 大专省直会计房雅	女 56 离 160 退休工人房品貌佳	男 35 未 182 董事长房别墅收房	男 47 离 170 房地产复式收房	男 62 离 175 退休干部收房
女 31 未 165 不孕经商建材温柔	女 44 离 161 钢琴老师收房漂亮	女 57 离 162 退休房女儿出嫁	男 36 未 178 硕士自办公司收房	男 48 离 178 本科大学老师收房	男 64 离 175 公务员退休独居
女 33 离 164 经商电脑行业收房	女 45 离 166 经商建材职业不限	女 58 离 169 退休干部别墅多车		男 49 离 175 设计院另包工收房	男 68 离 170 硕士政府干部退休
女 34 未 158 经商建材房急成家	女 46 离 167 本科省厅收房特靓	女 59 离 163 医生高雅品貌佳			另办企业收房俱有绅士风度

敬告:在双方未确定婚姻关系之前,请不要婚前同居或产生感情纠葛,更不要发生任何经济往来,否则产生一切后果自负。

郑州精品物流专线品牌展示 每周二、四刊登 广告热线:65837780 大中国物流网 www.greatchina56.com

平孚物流 昆明 专线 86020389 13838351508	前程物流 浙江全境 13103818666	飞龙物流 福建 专线 13838351558 67332852	阿凡提物流 新疆 专线 60690992/3 15981910100
--	------------------------------------	--	---

物流咨询热线 65981801
★本栏目广告在大中国物流网河南分站 www.greatchina56.com 上同步发布。